



世界电信发展大会（WTDC-02）

2002年3月18日-27日，土耳其，伊斯坦布尔

文件 282-C

2002年3月27日

原文：英文

全体会议

闭幕式

会议纪要

2002年3月27日（星期三）20：30

主席：F.M. YURDAL先生（土耳其）

议题	文件
1 与会者发言	-
2 电信发展局主任的发言	-
3 秘书长的致辞	-
4 主席的闭幕辞	-

1 与会者发言

1.1 叙利亚代表代表阿拉伯国家和叙利亚代表团并以个人的名义，感谢土耳其政府为大会所做卓越的组织工作。他对主席领导大会取得成功表示赞扬，并回顾说，主席在2000年世界无线电通信大会（WRC-2000）上同样表现了高超的领导艺术，这些成功归功于主席的智慧、公平和果断。他还对土耳其运输与通信部长和土耳其总统参加大会正式的开幕式以及他们对发展中国家的兴趣表示感谢。他对土耳其人民、尤其是伊斯坦布尔居民的热情好客表示钦佩。最后，他对电联官员和职员杰出工作表示感谢，并对阿拉伯文文件总能及时地印发，并且还常常在英文文件之前印发感到高兴。

1.2 英国代表代表CEPT的欧洲国家发言，对土耳其主管部门在主办大会过程中表现出的极大热情表示感谢。他为欧洲国家能又一次成功主办世界电信发展大会而感到自豪，并指出，本届大会是CEPT第一次在世界电信发展大会上提交一系列共同提案。大会还为CEPT提供了一个与CITEL、ATU、APT和阿拉伯国家开展富有成果的讨论的大好机会。这些接触将有利于电信的发展，CEPT期望今后能与这些国家集团更加紧密地合作。他为一位来自CEPT国家的主席能坚定、公平地主持大会而感到骄傲。他感谢所有为大会成功举办做出贡献的人，并期望今后能再与他们一道工作。

1.3 突尼斯代表说，主席高超的领导艺术和效率是大会和ITU-D的一笔巨大财富。大会审议的文件几乎都与数字鸿沟有关。他高兴地看到，整个电信社会，包括发达国家和发展中国家，都对数字鸿沟问题以及今后如何解决该问题表现了极大的兴趣。他对大会做出的决定表示欢迎，并回顾说，全权代表大会（1998年，明尼阿波利斯）已做出决定，国际电联将在未来的信息社会世界高峰会中发挥主导作用。通过将焦点集中在数字鸿沟问题上，2002年世界电信发展大会（WTDC-02）显示了它已做好应对电信发展巨大挑战的准备。

1.4 马里代表感谢土耳其主管部门对大会无可挑剔的组织，感谢土耳其人民的热情好客。他感谢所有为大会成功举办做出贡献的人，尤其感谢电信发展局主任和电信发展局的全体职员，以及感谢来自成员国和部门成员、包括私营部门的全体与会者。大会展开了活跃的争论，出现了不同的观点，但主席冷静而自信地引导大会达成了协议和决定，使工作在规定的时间内得以圆满完成。

1.5 俄罗斯代表代表包括土耳其在内的通信领域区域性共同体（RCC）发言说，第三届世界电信发展大会是一次历史性大会，它为今后电信发展能取得进一步进展创建了新的结构。2002年世界电信发展大会（WTDC-02）也是第一次以电联的六种官方语言制定所有的

文件。他感谢土耳其政府和人民以及土耳其主管部门的热情好客和对大会的卓越组织，2000年世界无线电通信大会（WRC-2000）的巨大成功为本次大会的成功奠定了坚实的基础。他感谢主席为大会的成功召开发挥了至关重要的作用，由于主席的指导，大会达成了决定。他祝各位一路顺风，并期望在马拉喀什与他们再次见面。

1.6 希腊代表自豪地回顾说，17年前，希腊是为数不多的几个支持在Arusha召开第一次发展大会的西方国家之一。从那时起，发展电信的国际力量不断壮大，现已形成制度化的世界电信发展大会（WTDC）。2002年世界电信发展大会（WTDC-02）的巨大成就为电信发展确定了政策，避免了削减设备销售营销活动的事件。忆及主席在土耳其电信自由化方面发挥的重要作用，他向主席表示感谢，他把主席看成是自己的兄弟，并提议Yurdal先生应常任世界电信发展大会的主席。他还对电信发展局主任和全体职员杰出工作、尤其是对电信发展局制作的富有价值的出版物表示感谢。

1.7 非洲电信联盟（ATU）代表对土耳其政府和人民表示感谢，尤其感谢富有悠久历史的伊斯坦布尔市人民的热情欢迎。大会将留下美好的记忆，取得的成果将为未来的协作奠定坚实的基础。来自发达国家和发展中国家代表的广泛参与表明了对电信发展部活动的兴趣。ATU和CEPT间的协作是富有成效的，在此，他提到，CEPT已组织召开了一个非正式的但重要的区域间会议。ATU也与APT同仁靠得更近了。他欢迎把新的非洲发展伙伴关系（NEPAD）融入国际电联全球政策，这将是迈向非洲复兴的一大步。大会建立了桥梁，确立了使整个国际电联大家庭更加紧密团结的计划，它承诺，一定要实现一个真正全球化的信息社会。

1.8 南斯拉夫代表真诚地感谢土耳其政府和人民的热情好客，并对大会的卓越组织和良好的工作条件表示称赞。他感谢电联所有官员为大会成功举办做出的贡献，并特别感谢电信发展局主任，尤其感谢他对区域筹备会议和协调会议的组织。他为整个会议期间充盈的相互理解和合作精神感到高兴，并为能成为国际电联大家庭的一员而感到自豪。最后，他感谢主席公平、高效地组织了整个会议的进程，主席高超的领导艺术是众所周知的。

1.9 CTIEL代表感谢主席高效、自信地指导了整个会议的工作。他对国际电联秘书长和电信发展局主任以及所有其它为大会取得如此令人难忘结果的人们表示感谢。现在面临的挑战是如何把这些重要的协议转变成实际的计划，尽快消除数字鸿沟，消除数字鸿沟的不利影响。他强调了电信发展局与区域性组织开展合作、共同实施已达成之行动计划的重要性。他感谢伊斯坦布尔的热情好客，并祝各位一路顺风。

1.10 **CEMAC**代表代表**CEMAC**秘书处和成员发言，感谢国际电联秘书长及其职员向ITU-D提供的服务。他还感谢电信发展局主任及其职员在消除电信服务鸿沟方面所做的工作。他祝贺主席对大会的卓越领导，他感谢所有与会者为会议的成功召开所做的贡献。提到**CEMAC**提交的第38号文件，他对大会的决定表示赞赏，它将有助于缩小发达国家和发展中国家间的数字鸿沟。最后，他感谢历史古城伊斯坦布尔市人民的热情好客。

1.11 亚太广播联盟（**ABU**）代表对土耳其政府成功主办本次大会和提供如此优越的条件表示感谢。他还感谢国际电联秘书长对大会的高效组织。他高兴地看到有越来越多的人参与世界电信发展大会，这表明人们对电信发展越来越感兴趣。他还高兴地看到在整个大会期间和战略规划中都考虑到了广播问题。最后，他祝贺主席透明、高效地组织了大会的各项事务。

1.12 国际宇航联合会（**IAF**）代表祝贺主席成功地领导了本次大会，并感谢土耳其政府和人民的热情好客。已经参加过2000年世界无线电通信大会（**WRC-2000**），2002年世界电信发展大会（**WTDC-02**）给了她第二次访问伊斯坦布尔的大好机会。她对大会取得的成果表示高兴，对大会将焦点集中在消除数字鸿沟问题上表示赞赏。作为代表电信行业的墨西哥代表团的一员，以及作为国际宇航联合会（**IAF**）的第一个女副主席，她对使妇女获得平等机会方面所取得的进展表示欢迎。作为一个女人，她因此而为参与2002年世界电信发展大会（**WTDC-02**）感到高兴。

1.13 伊朗伊斯兰共和国代表代表亚太电信组织（**APT**）以及其政府和国家发言，感谢土耳其政府和人民的热情好客，并感谢他们有效地主办了2002年世界电信发展大会（**WTDC-02**）。他们的良好素质在主办2000年世界无线电通信大会（**WRC-2000**）中已得到了充分的展示。两次大会的成功举办也归功于主席的智慧、技艺、能力、坚定、公平和永恒的幽默，为能如此完美地完成如此艰巨的任务，他应该得到感谢和赞美。

1.14 土耳其代表说，他的国家为能主办一次如此高级别的大会而感到荣幸，他感谢各位发言者的良好祝愿。在对所有为大会的成功召开做出贡献的人们表示感谢后，他祝各位会议代表一路顺风。

2 电信发展局主任的声明

2.1 电信发展局主任说，2002年世界电信发展大会（**WTDC-02**）聚集了来自488个组织和153个国家的1149位代表，所有的人都讲着同一种语言——数字语言。他的梦想是看到满怀希望和兴高采烈的人们能够跨越这道鸿沟、抵达充满数字机遇的彼岸，他激励全体会议代表

把2002年世界电信发展大会（WTDC-02）作为从数字鸿沟向数字机遇过渡的转折点。大会参加者非常清楚，数字机遇不只是为技术集成的需要提供宽带，它还面临着使最不发达国家低下的电信密度翻两番的挑战。挑战带来机遇，如孔子所言，最难能可贵的不在于从不失败，而在于每次失败后又都能重新站起来。ITU-D即将面临的挑战是如何使语言变成行动。

2.2 他对主席在指导大会做出有价值的决定方面所表现出的高超的领导艺术表示祝贺。他感谢全体会员对电信发展局的信任，这应归功于电信发展局全体工作人员的努力。他感谢所有为大会成功召开做出贡献的人，并特别感谢土耳其政府和人民的热情好客，以及对大会设施的有效运用。最后，他对国际电联的所有同事以及各委员会的主席和副主席、工作组或特设组的主席表示感谢。集体的智慧和热情将产生巨大的动力，并最终为全人类、尤其是为最不发达国家带来信息和通信技术、服务和应用。

3 秘书长的致辞

3.1 国际电联秘书长发表了附件A中所含的演讲。他向主席授予了有史以来的第一枚国际电联金质勋章。

3.2 主席说，获得国际电联金质勋章，他的激动心情无以言表，并发誓将尽其所能努力工作，使无愧于此崇高荣誉。

4 主席的闭幕辞

4.1 主席感谢所有发言者的良好祝愿。他说，两次在土耳其担任国际电联大会的主席是他的莫大荣幸，没有其同事和国家的慷慨支持，他无法完成任务。忆及为2000年世界无线电通信大会（WRC-2000）和2002年世界电信发展大会（WTDC-2000）所做的广泛的筹备工作，他说，当问到为何愿意承担这一重大任务时，他的回答是，为国际电联服务就是为全世界服务。不再需要其它任何理由。从一个电信监管者的立场出发，他说，全人类都应该接入电信。因而他很高兴地看到，大会承诺要把数字鸿沟转变为数字机遇。

4.2 他感谢所有为大会成功举办做出贡献的人，尤其感谢那些支持其主席工作的人。他宣布，2002年世界电信发展大会胜利闭幕。

会议于**21点45分**结束。

秘书：

P. GAGNÉ

主席：

F. M. YURDAL

附件A

国际电联秘书长的致辞

尊敬的主席阁下，

各位来宾，

女士们、先生们：

第三届世界电信发展大会即将结束。

在本次大会期间，由于东道国土耳其政府和人民的热情和努力，我感到，为了寻求对当前紧迫的电信发展问题的解决方案，尤其为了缩小基础设施方面的差距，所有代表都发扬了良好的工作精神。

我向本次大会取得的巨大成就表示祝贺！这是在主席Yurdal先生卓有成效的领导下，在全体代表共同努力下取得的。大会的圆满成功也归功于指导委员会所有其他成员以及各委员会、工作组和特设组主席与副主席的努力，在此也对他们的杰出工作表示感谢。

根据国际电联的良好传统，主席将被授予国际电联银质勋章。而他在两年前已经获得一枚银质勋章，由于他是第一位两次担任国际电联重大会议主席的人，因此我采取了一些特殊措施，铸造了一枚金质勋章，用以表彰他非凡的耐心和宽容。Yurdal先生是第一个荣获国际电联金质勋章的人。

这些天来，各位尊敬的代表花费大量时间对四百万页会议材料进行了争论和讨论——在本次大会上我们共打印了四百万页的会议材料——我希望这些工作和努力的结果将是建设性的，将为世界劳苦大众带来具体而切实的利益。

希望各位带着在2003年信息社会世界峰会前消除数字鸿沟的动力和把电信接入延伸到所有村庄的决心离开本次大会。

祝各位一路平安！

最后，我要对全体土耳其工作人员在整个大会期间的良好合作表示衷心感谢！